

# TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

---

---

JAARGANG 2006 Nr. 53

---

---

A. TITEL

*Verdrag tot oprichting van het Multilateraal Investeringsfonds II;  
Okinawa, 9 april 2005*

B. TEKST<sup>1)</sup>

**Agreement Establishing The Multilateral Investment Fund II**

Whereas, the Multilateral Investment Fund (the “MIF I”) was created by the Agreement Establishing the Multilateral Investment Fund, dated February 11, 1992 (the “MIF I Agreement”);

Whereas, the MIF I Agreement was renewed until December 31, 2007 pursuant to Article V, Section 2 thereof;

Whereas, in recognition of the need in the Latin American and Caribbean region to develop effective approaches to increase private investment and advance private sector development, improve the business environment and support micro and small enterprises in order to support economic growth and poverty reduction, the donors that adhered to the MIF I Agreement and the prospective donors listed in Schedule A of this Agreement Establishing the Multilateral Investment Fund II (the “MIF II Agreement”) (each, a “Prospective Donor”) desire to ensure the continuation of the MIF I’s activities beyond December 31, 2007 and provide for an enhanced MIF I (the “MIF II” or the “Fund”) in the Inter-American Development Bank (the “Bank”), which shall have assumed the assets and liabilities of the MIF I; and

Whereas, the Prospective Donors intend for the MIF II to continue to complement the work of the Bank, the Inter-American Investment Corporation (the “IIC”) and other multilateral development banks pursuant to the terms contemplated herein, and the administration of the MIF II by the Bank to continue pursuant to the Agreement for the Administration of the Multilateral Investment Fund II dated the date hereof (the “MIF II Administration Agreement”).

---

<sup>1)</sup> De Franse, de Portugese en de Spaanse tekst zijn niet afgedrukt.

Now, therefore, the Prospective Donors hereby agree as follows:

Article I

*General purpose and functions*

**Section 1. General Purpose.**

The general purpose of the MIF II is to support economic growth and poverty reduction in the regional developing member countries of the Bank and the developing member countries of the Caribbean Development Bank (the “CDB”) by encouraging increased private investment and advancing private sector development.

**Section 2. Functions.**

To implement its purpose, the MIF II shall have the following functions:

- a) promote activities to improve the business environment in the regional developing member countries of the Bank and the developing member countries of the CDB;
- b) enhance the competitiveness of the region’s private sector;
- c) stimulate micro and small enterprises and other entrepreneurial activities;
- d) advance regional integration efforts;
- (e) share knowledge that assists in the development of the private sector, particularly of micro and small enterprises;
- f) encourage the use and application of technology in the region;
- g) advance the application of innovative initiatives;
- h) complement the work of the Bank, the IIC and other multilateral development banks;
- i) encourage the implementation of appropriate legal and regulatory reforms; and
- j) promote environmentally sound and sustainable economic development, as well as gender equality, in the full range of its operations.

Article II

*Contributions to the fund*

**Section 1. Instruments of Acceptance and Contribution.**

a) As soon as reasonably possible after depositing the instrument indicating that it has ratified, accepted, or approved this MIF II Agreement (an “Instrument of Acceptance”), but no later than 60 days thereafter, each Prospective Donor shall deposit with the Bank an instrument in which it agrees to pay to the Fund the amount set forth next to its name in Schedule A (an “Instrument of Contribution”), whereupon a Prospective Donor shall become a “Donor” under this MIF II Agreement.

b) A Donor shall, pursuant to the Instrument of Contribution, agree to pay its contribution in six equal annual installments (an “Unqualified Contribution”). Donors which have deposited an Instrument of Contribution prior to, on, or within 60 days after the date this MIF II Agreement enters into force pursuant to Article V, Section 1 (the “MIF II Effective Date”) may postpone payment of the first installment until the 60th day after the MIF II Effective Date. Any Donor that deposits an Instrument of Contribution more than 60 days after the MIF II Effective Date shall pay the first installment, and any other subsequent installment which has become due, on the date of such deposit. Each Donor shall pay each subsequent installment in accordance with a schedule agreed by the Donors.

c) Notwithstanding the provisions of paragraph (b) of this Section regarding Unqualified Contributions, as an exceptional case, a Donor may provide in its Instrument of Contribution that payment of all installments is subject to subsequent budgetary appropriations, and in which it undertakes to seek to obtain the necessary appropriations to pay the full amount of each installment by the payment dates referred to in paragraph (b) (a “Qualified Contribution”). Payment of an installment due after any such date shall be made within 30 days after the requisite appropriations have been obtained.

d) If any Donor which has made a Qualified Contribution has not obtained the appropriations to make payment in full of any installment by the dates indicated in paragraph (b), then any Donor which has paid the corresponding installment on time and in full, may, after consultation with the committee established under Article IV (the “Donors Committee”), direct the Bank in writing to restrict commitments against that installment. That restriction shall not exceed the percentage which the unpaid portion of the installment, to be paid by the Donor which has made the Qualified Contribution, bears to the entire amount of the installment to be paid by that Donor, and shall be in effect only for the time that unpaid portion remains unpaid.

(e) Any member country of the Bank which does not appear on Schedule A which becomes a Donor in accordance with Article VI, Section 1, or any Donor that, subject to approval by the Donors Committee, wishes to increase its contribution beyond the amount set out in Schedule A, shall make a contribution to the Fund by depositing an Instrument of Contribution in which it agrees to pay an amount and on dates and on conditions approved by the Donors Committee; provided that the first installment paid by a Donor which does not appear on Schedule A shall be in an amount sufficient to bring such Donor current in the payment of installments, and thereafter such Donor’s payment of installments shall continue in accordance with the schedule contemplated in paragraph (b) of this Section.

f) The Fund shall not be increased beyond the total of the amounts set out in Schedule A plus the amounts set out in Instruments of Contribution deposited pursuant to paragraph (e).

**Section 2. Payments.**

a) Payments due under this Article shall be made in any freely convertible currency determined by the Donors Committee, or in non-negotiable non-interest-bearing promissory notes (or similar securities) denominated in such currency and payable on demand in accordance with criteria and procedures to be established by the Donors Committee to meet the operational commitments of the Fund. Payments to the Fund in a freely convertible currency, which are transferred from a trust fund of a Donor, shall be deemed to be paid towards the amount due from that Donor when transferred.

b) Such payments shall be made to an account or accounts established specially for that purpose by the Bank, and such notes shall be deposited in that account or with the Bank, as the Bank shall determine.

c) To determine amounts due for each Donor paying in a convertible currency other than the United States dollar, the U.S. dollar amount opposite its name in Schedule A shall be converted into the currency of payment at the IMF representative exchange rate for that currency calculated by averaging those rates on a daily basis during the six-month period ending on December 31, 2004.

**Article III***Operations of the fund***Section 1. General.**

The Fund has a distinct role within its association with the Bank and the IIC and may complement or support their activities as directed by the Donors Committee. To carry out its purpose of supporting economic growth and poverty reduction by encouraging increased private investment and advancing private sector development, the Fund shall, where appropriate, draw on the private sector strategies and policies of the Bank and its programs for the respective country and other policies of the Bank and the IIC.

**Section 2. Operations.**

a) To carry out its purpose, the Fund shall provide financing in the form of grants, loans, guarantees or any combination thereof, and as provided in paragraph (b) of this Section, also in the form of equity and quasi-equity or any combination thereof; provided, however, that the Fund shall maintain its essential grant-making character at levels commensurate with MIF I historical practice. The Fund may also provide advisory services. Financing and advisory services may be provided to governments, government agencies, sub-national entities, non-govern-

mental organizations, private sector entities, or others, to support operations that further the Fund's purpose. Among other activities, Fund operations may be directed at:

- (i) supporting improvements in the business environment, with a focus on promoting efficient, transparent and responsible market practices, encouraging the implementation of appropriate legal and regulatory reforms, and advancing the application of international norms and standards;
- (ii) supporting activities that increase the ability of the private sector to generate income, create employment opportunities, develop workforce skills, utilize technology, and achieve sustainable growth, with a focus on micro and small enterprises;
- (iii) developing innovative business and entrepreneurial models or networks that contribute to the process of development; engaging the public and private sectors in collaborative endeavors; advancing socially responsible approaches to doing business; and
- (iv) sharing knowledge and lessons learned from its initiatives.

b) To also achieve the Fund's purpose, a Small Enterprise Investment Fund (the "SEIF") shall be maintained as a fund within the MIF II and shall at all times and in all respects be held, used, obligated, invested and accounted for separately from other resources of the Fund. The resources of the SEIF may be used to make loans, guarantees, equity and quasi-equity investments or any combination thereof, directly or through intermediaries, to private sector entities which are creating or expanding services to micro and small enterprises, or which are financing or investing in micro and small enterprises. The Donors Committee shall determine the basic terms and conditions of such loans, guarantees and investments, including with due regard for repayment prospects. Any amounts, whether dividends, interest or otherwise, received by the Bank from the operations of the SEIF shall be deposited to the account of the Fund.

### **Section 3. Principles for Fund Operations.**

a) Financing from the Fund shall be provided under the terms and conditions of this MIF II Agreement consistent with the rules set out in Articles III, IV and VI of the Agreement Establishing the Inter-American Development Bank (the "Charter"), and, where appropriate, the policies of the Bank applicable to its own operations and the rules and policies of the IIC shall apply. All regional developing member countries of the Bank and the CDB are potentially eligible recipients of financing from the Fund to the extent that they are eligible beneficiaries of financing from the Bank.

b) The Fund shall continue its practice of sharing the cost of operations with executing agencies, encouraging appropriate counterpart funding and adhering to the principle of not crowding out private sector activities.

c) In deciding on providing grant funds, the Donors Committee shall pay particular attention to the commitment of specific member countries to poverty reduction, the social costs of economic reforms, the financial needs of the prospective recipients and the relative levels of poverty in specific member countries.

d) Financing in the territories of countries which are members of the CDB, but not the Bank, shall be conducted in consultation and agreement with, or through, the CDB and under such conditions, consistent with the principles of this Section, as the Donors Committee shall decide.

(e) Fund resources shall not be used to finance or pay for project expenses which have been incurred prior to the date the Fund resources may be available.

f) Grants may be made available on a basis which permits contingent recovery in appropriate cases of funds disbursed.

g) The Fund shall not be used to finance any undertaking in the territory of a regional developing member country of the Bank if that member objects to such financing.

h) Fund operations shall include specific goals and measurable results. The developmental impact of the Fund's operations shall be measured in accordance with a system that takes into account the purpose and functions of the Fund stated in Article I and subject to best practices to the effect of:

(i) outcome indicators, disbursement speed, degree of innovation, ability to disseminate lessons learned, and performance in the execution of projects;

(ii) a framework for evaluating projects on an individual and project-group basis, and ex-post evaluations; and

(iii) public dissemination of results.

i) Fund operations shall be designed and executed in order to maximize efficiency and developmental impact, with particular emphasis on ex-ante risk assessment and strengthening of executing agencies. The Donors Committee may approve partnering with local entities for project preparation and execution.

#### Article IV

##### *The donors committee*

#### **Section 1. Composition.**

Each Donor may participate in and appoint a representative to meetings of the Donors Committee.

#### **Section 2. Responsibilities.**

The Donors Committee shall be responsible for the final approval of all proposals for operations of the Fund and shall seek to maximize the Fund's comparative advantage through operations with high develop-

mental benefits, efficiency, innovation, and impact in accordance with the functions of the Fund as specified in Article I, Section 2. The Donors Committee shall consider operations that follow such functions and decline to consider, or phase out, those that do not.

### **Section 3. Meetings.**

The Donors Committee shall meet at the principal office of the Bank as often as the business of the Fund requires. The Secretary of the Bank (serving as Secretary of the Committee) or any Donor may call a meeting. As necessary the Donors Committee shall determine its organization, rules of operation and procedure. A quorum for any meeting of the Donors Committee shall be a majority of the total number of representatives representing not less than four-fifths of the total voting power of the Donors. Prospective Donors may attend meetings of the Donors Committee as observers.

### **Section 4. Voting.**

a) The Donors Committee shall attempt to reach decisions by consensus. In cases where a decision cannot be reached by consensus after reasonable efforts, and unless otherwise specified in this MIF II Agreement, the Donors Committee shall reach decisions by a three-quarters majority of the total voting power.

b) The total voting power of each Donor shall consist of the sum of its proportional votes and its basic votes. Each Donor shall have one proportional vote for each one hundred thousand United States dollars which it has contributed in cash, notes or similar securities (or the equivalent thereof in other freely convertible currencies) under Article II, Section 2 of this MIF II Agreement and under Article II, Section 2 of the MIF I Agreement. Each Donor shall also have basic votes consisting of such number of votes as results from the equal distribution among all the Donors of a number of votes equal to 25% of the aggregate proportional votes of all the Donors.

### **Section 5. Reporting and Evaluation.**

When approved by the Donors Committee, the annual information statement submitted under Article V, Section 2(a) of the MIF II Administration Agreement shall be forwarded to the Bank's Board of Executive Directors. Anytime after the first anniversary of the MIF II Effective Date, and at least every five years thereafter, the Donors Committee shall request an independent evaluation by the Bank's Office of Evaluation and Oversight, payable with resources of the Fund, to review Fund

results in light of the purpose and functions of this MIF II Agreement; this evaluation shall continue to include an assessment of the results of project groups, based on benchmarks and indicators, for aspects such as relevance, effectiveness, efficiency, innovation, sustainability and additionality, and progress with regard to the implementation of recommendations approved by the Donors Committee. Donors shall meet to discuss each such independent evaluation no later than the following annual meeting of the Board of Governors of the Bank.

## Article V

### *Term of the MIF II agreement*

#### **Section 1. Entry into Force.**

This MIF II Agreement shall enter into force on any date on or before December 31, 2007 on which Prospective Donors representing at least 60% of the total Fund amount set forth in Schedule A have deposited their Instruments of Contribution, whereupon the MIF I Agreement shall terminate and all assets and liabilities of the MIF I shall be assumed by the MIF II.

#### **Section 2. Term of this MIF II Agreement.**

This MIF II Agreement shall remain in force until December 31, 2015, and may be renewed for no more than one additional period of up to five years. Prior to the end of the initial period, the Donors Committee shall consult with the Bank about the advisability of extending the operations of the Fund for the renewal period. At that time the Donors Committee, acting by a vote of at least two-thirds of the Donors representing not less than three-quarters of the total voting power of the Donors, may extend this MIF II Agreement for the agreed upon renewal period.

#### **Section 3. Termination by the Bank or the Donors Committee.**

This MIF II Agreement shall terminate in the event that the Bank suspends or terminates its own operations under Article X of the Charter. This MIF II Agreement shall also terminate in the event that the Bank terminates the MIF II Administration Agreement under Article VI, Section 3 thereof. The Donors Committee may decide to terminate this MIF II Agreement at any time by a vote of at least two-thirds of the Donors representing not less than three-quarters of the total voting power of the Donors.



**Section 4. Distribution of Fund Assets.**

Upon termination of this MIF II Agreement, the Donors Committee shall direct the Bank to make a distribution of assets to Donors after all the liabilities of the Fund are discharged or provided for. Any such distribution of remaining assets shall be made in proportion to each Donor's proportional votes under Article IV, Section 4. Balances remaining in any such notes or similar securities shall be canceled to the extent payment thereunder is not required to meet Fund liabilities.

## Article VI

*General provisions***Section 1. Adherence to this MIF II Agreement.**

This MIF II Agreement may be signed by any member of the Bank which is not listed on Schedule A. Any such signatory may adhere to this MIF II Agreement and become a Donor by depositing an Instrument of Acceptance and an Instrument of Contribution in an amount, and on dates and conditions, approved by the Donors Committee, which shall reach decision by a vote of at least two-thirds of the Donors representing not less than three-quarters of the total voting power of the Donors.

**Section 2. Amendment.**

a) This MIF II Agreement may be amended by the Donors Committee, which shall reach decision by a vote of at least two-thirds of the Donors representing not less than three-quarters of the total voting power of the Donors. The approval of all Donors shall be required for an amendment to this Section, to the provisions of Section 3 of this Article which limit the liabilities of Donors, or an amendment which increases the financial or other obligation of Donors, or an amendment to Article V, Section 3.

b) Notwithstanding the provisions of paragraph (a) of this Section, any amendment which increases the existing obligations of the Donors under this Agreement or involves new obligations of the Donors shall take effect for each Donor which has notified its acceptance in writing to the Bank.

**Section 3. Limitations on Liability.**

In the operations of the Fund, the financial liability of the Bank shall be limited to the resources and reserves (if any) of the Fund, and the liability of Donors as Donors shall be limited to the unpaid portion of their respective contributions that has become due and payable.

#### **Section 4. Withdrawal.**

a) After full payment under a Qualified Contribution or an Unqualified Contribution, any Donor may withdraw from this MIF II Agreement by delivering to the Bank at its principal office written notice of its intention to do so. Such withdrawal shall become finally effective on the date specified in the notice but in no event less than 6 months after the notice is delivered to the Bank. However, at any time before the withdrawal becomes finally effective, the Donor may notify the Bank in writing of the cancellation of its notice of intention to withdraw.

b) When a Donor has withdrawn from this MIF II Agreement, it shall remain liable for all its obligations under this MIF II Agreement which shall have been in effect before the effective date of its notice of withdrawal.

c) Arrangements for setting respective claims and obligations, entered into by the Bank and a Donor pursuant to Article VII, Section 7 of the MIF II Administration Agreement, shall be subject to approval by the Donors Committee.

#### **Section 5. MIF I Donors.**

Notwithstanding anything to the contrary in this MIF II Agreement, all countries listed on Schedule A that adhered to the MIF I Agreement shall have all of the rights afforded to "Donors" under this MIF II Agreement immediately upon the MIF II Effective Date.

IN WITNESS WHEREOF, each of the Prospective Donors, acting through its duly authorized representative, has signed this MIF II Agreement.

DONE in Okinawa, Japan on the 9<sup>th</sup> day of April, 2005, in a single original, whose English, French, Portuguese and Spanish texts are equally authentic, which shall be deposited in the archives of the Bank which shall transmit a duly certified copy to each of the Prospective Donors listed in Schedule A of this MIF II Agreement.

---

## Schedule A

**Contribution quotas of prospective donors to the Multilateral  
Investment fund II**

Country	U.S. Dollar Equivalent of Contribution <sup>1)</sup>
Argentina	\$ 8,331,000
Bahamas	500,000
Barbados	400,000
Belize	362,000
Bolivia	362,000
Brazil	8,331,000
Canada	30,000,000
Chile	3,000,000
Colombia	3,000,000
Costa Rica	362,000
Dominican Republic	362,000
Ecuador	362,000
El Salvador	362,000
France	15,000,000
Guatemala	362,000
Guyana	350,000
Haiti	300,000
Honduras	362,000
Italy	10,000,000
Jamaica	400,000
Japan	70,000,000
Korea	50,000,000
Mexico	8,331,000
Netherlands	18,882,175
Nicaragua	362,000
Panama	362,000
Paraguay	450,000
Peru	3,300,000
Portugal	3,000,000
Spain	70,000,000
Suriname	100,000
Sweden	5,000,000
Switzerland	7,500,000
Trinidad and Tobago	600,000
United Kingdom	22,095,378

Country	U.S. Dollar Equivalent of Contribution <sup>1)</sup>
United States of America	150,000,000
Uruguay	1,000,000
Venezuela	8,331,000
	<b>Total: \$ 501,821,553</b>

<sup>1)</sup> In the case of pledges made in currencies other than U.S. dollars, calculated at IMF representative exchange rates arrived at by averaging rates on a daily basis during the six-month period ending on December 31, 2004.

#### C. VERTALING

#### **Verdrag tot oprichting van het Multilateraal Investeringsfonds II**

Overwegend dat het Multilateraal Investeringsfonds („het MIF I”) is opgericht bij het Verdrag tot oprichting van het Multilateraal Investeringsfonds van 11 februari 1992 („MIF I-verdrag”);

Overwegend dat het MIF I-verdrag overeenkomstig artikel V, afdeling 2, daarvan werd verlengd tot 31 december 2007;

Overwegend dat, de noodzaak in de Latijns-Amerikaanse en Caraïbische regio erkennend om een doeltreffende aanpak te ontwikkelen ten einde private investeringen en de ontwikkeling van de private sector te bevorderen, het ondernemingsklimaat te verbeteren en micro-ondernemingen en kleine bedrijven te ondersteunen met als doel de economische groei en vermindering van de armoede te ondersteunen, de donoren die zijn toegetreden tot het MIF I-verdrag en de in Schema A van dit Verdrag tot oprichting van het Multilateraal Investeringsfonds II (het „MIF II-verdrag”) vermelde toekomstige donoren (alle „toekomstige donoren”) de voortzetting van de activiteiten van het MIF I na 31 december 2007 wensen te waarborgen en te voorzien in een verbeterd MIF I (het „MIF II of het „Fonds”) binnen de Inter-Amerikaanse Ontwikkelingsbank (de „Bank”), die de activa en passiva van het MIF I zal aanvaarden; en

Overwegend dat de toekomstige donoren beogen dat het MIF II de werkzaamheden van de Bank, de Inter-Amerikaanse Investeringsmaatschappij (de „IIC”) en andere multilaterale ontwikkelingsbanken blijft aanvullen overeenkomstig de hierin bedoelde voorwaarden en dat het beheer van het MIF II door de Bank overeenkomstig het Verdrag inzake het beheer van het Multilaterale Investeringsfonds II van dezelfde datum (het MIF II-beheerverdrag) wordt voortgezet.

Komen de toekomstige donoren derhalve thans het volgende overeen:

## Artikel I

### *Algemeen doel en taken*

#### **Afdeling 1 Algemeen doel**

Het algemene doel van het MIF II is het ondersteunen van de economische groei en van het terugdringen van de armoede in de regionale ontwikkelingslanden die lid zijn van de Bank en de ontwikkelingslanden die lid zijn van de Caraïbische Ontwikkelingsbank (de „CDB”) door grotere private investeringen aan te moedigen en de ontwikkeling van de private sector te bevorderen.

#### **Afdeling 2 Taken**

Teneinde zijn doel te verwezenlijken heeft het MIF II de volgende taken:

- a. bevorderen van activiteiten teneinde het ondernemingsklimaat in de regionale ontwikkelingslanden die lid zijn van de Bank en de ontwikkelingslanden die lid zijn van de CDB te verbeteren;
- b. verbeteren van het concurrentievermogen van de private sector in de regio;
- c. stimuleren van micro-ondernemingen en kleine bedrijven en andere ondernemersactiviteiten;
- d. bevorderen van inspanningen ten behoeve van regionale integratie;
- e. delen van kennis die nuttig is voor de ontwikkeling van de private sector, in het bijzonder van micro-ondernemingen en kleine bedrijven;
- f. aanmoedigen van het gebruik en de toepassing van technologie in de regio;
- g. bevorderen van de toepassing van innovatieve initiatieven;
- h. aanvullen van de werkzaamheden van de Bank, de IIC en andere multilaterale ontwikkelingsbanken;
- i. aanmoedigen van de doorvoering van passende hervormingen op het gebied van wet- en regelgeving; en
- j. bevorderen van milieuvriendelijke en duurzame economische ontwikkeling en van de gelijkheid van de seksen bij al zijn werkzaamheden.

## Artikel II

### *Bijdragen aan het fonds*

#### **Afdeling 1 Akten van aanvaarding en bijdrage**

- a. Zo spoedig als redelijkerwijs mogelijk is na nederlegging van de

akte waaruit blijkt dat hij dit MIF II-verdrag heeft bekrachtigd, aanvaard of goedgekeurd („akte van aanvaarding”) maar niet later dan 60 dagen daarna legt elke toekomstige donor bij de Bank een akte neder waarin hij instemt met het betalen aan het Fonds van het in Schema A achter zijn naam opgenomen bedrag („akte van bijdrage”), waarna een toekomstige donor „donor” wordt overeenkomstig dit MIF II-verdrag.

b. Een donor stemt er overeenkomstig de akte van bijdrage mee in zijn bijdrage in zes gelijke jaarlijkse termijnen te voldoen („ongekwalificeerde bijdrage”). Donoren die een akte van bijdrage hebben nedergelegd, voorafgaand aan, op of binnen zestig dagen na de datum waarop dit MIF II-verdrag in werking treedt overeenkomstig artikel V, afdeling I („datum van inwerkingtreding van MIF II”), kunnen de betaling van de eerste termijn tot 60 dagen na de datum van inwerkingtreding van MIF II uitstellen. Donoren die een akte van bijdrage later dan 60 dagen na de datum van inwerkingtreding van MIF II nederleggen, betalen hun eerste termijn en elke volgende invorderbare termijn op de datum van de nederlegging. Elke donor betaalt elke volgende termijn in overeenstemming met het door de donoren overeengekomen tijdschema.

c. Onverminderd de bepalingen van onderdeel b van deze afdeling betreffende ongekwalificeerde bijdragen kan een donor, bij wijze van uitzondering, in zijn akte van bijdrage bepalen dat de betaling van alle termijnen afhankelijk is van de daaropvolgende budgettaire goedkeuring, en waarin hij zich verplicht te trachten de noodzakelijke goedkeuring te verkrijgen om het volle bedrag van elke termijn te voldoen op de in onderdeel b (gekwalificeerde bijdrage) bedoelde betaaldatum. Na die datum worden verschuldigde termijnen voldaan binnen 30 dagen nadat de vereiste goedkeuringen zijn verkregen.

d. Indien een donor die een gekwalificeerde bijdrage heeft voldaan niet de goedkeuring heeft verkregen om termijnen volledig te voldoen op de datum bedoeld in onderdeel b, kan elke donor die de overeenkomstige termijn tijdig en volledig heeft voldaan, na overleg met het uit hoofde van artikel IV opgerichte comité (het „Donorencomité”), de Bank schriftelijk verzoeken verplichtingen inzake die termijn te beperken. Die beperking bedraagt niet meer dan het percentage dat het onbetaalde deel van de termijn te betalen door de donor die de gekwalificeerde bijdrage heeft voldaan, vormt van het volledige bedrag van de door die donor te betalen termijn en is slechts van kracht zolang dat onbetaalde deel onbetaald blijft.

e. Een lid van de Bank dat niet wordt vermeld in Schema A en donor wordt in overeenstemming met artikel VI, afdeling 1, of een donor die, onder voorbehoud van goedkeuring door het Donorencomité, zijn bijdrage wenst te verhogen tot boven het bedrag vermeld in Schema A, verricht een bijdrage aan het Fonds door nederlegging van een akte van bijdrage, waarin hij ermee instemt een bedrag te voldoen op respectievelijk onder door het Donorencomité goedgekeurde datum en voorwaarden, mits de eerste termijn voldaan door een donor die niet vermeld is in Schema A voldoende bedraagt om deze donor de termijnen te laten inhalen, en

daarna zet de donor de betaling ervan voort in overeenstemming met het schema bedoeld in onderdeel b van deze afdeling.

f. Het Fonds wordt niet verhoogd boven het totaal van de in Schema A vermelde bedragen, vermeerderd met de bedragen vermeld in de akten van bijdrage nedergelegd ingevolge onderdeel e.

## **Afdeling 2 Betalingen**

a. Uit hoofde van dit artikel verschuldigde betalingen geschieden in een vrij inwisselbare valuta zoals vastgesteld door het Donorencomité of in niet-verhandelbare, niet-rentedragende promessen (of vergelijkbare waardepapieren) luidend in die valuta en betaalbaar op zicht in overeenstemming met door het Donorencomité vast te stellen criteria en procedures teneinde te voldoen aan de operationele verplichtingen van het Fonds. Betalingen aan het Fonds in een vrij inwisselbare valuta die worden overgemaakt uit een trustfonds van een donor, worden geacht te zijn betaald ter voldoening van het door die donor verschuldigde bedrag bij overmaking.

b. Bedoelde betalingen worden gedaan op een rekening of rekeningen die speciaal voor dat doel door de Bank is of zijn geopend en bedoelde waardepapieren worden gedeponereerd op die rekening of bij de Bank, zoals de Bank bepaalt.

c. Om de verschuldigde bedragen vast te stellen voor elke donor die betaalt in een omwisselbare valuta anders dan de Amerikaanse dollar, wordt het bedrag in Amerikaanse dollars achter zijn naam in Schema A omgerekend in de valuta van betaling tegen de representatieve wisselkoers van het IMF voor die valuta, berekend door koersmiddeling op dagbasis gedurende het tijdvak van zes maanden eindigend op 31 december 2004.

## Artikel III

### *Werkzaamheden van het fonds*

#### **Afdeling 1 Algemeen**

Het Fonds speelt een eigen rol binnen de samenwerking met de Bank en de IIC en kan hun activiteiten aanvullen of ondersteunen, al naar gelang hetgeen het Donorencomité bepaalt. Teneinde zijn doelstellingen te verwezenlijken met betrekking tot het ondersteunen van economische groei en het terugdringen van armoede door grotere private investeringen aan te moedigen en de ontwikkeling van de private sector te bevorderen, maakt het Fonds waar mogelijk gebruik van de strategieën en het beleid van de Bank en de programma's voor de private sector in het desbetreffende land en het overige beleid van de Bank en de IIC.

## Afdeling 2 Werkzaamheden

a. Teneinde zijn doelstellingen te verwezenlijken verstrekt het Fonds financiering in de vorm van subsidies, leningen, waarborgen of combinaties daarvan, en zoals voorzien in onderdeel b van deze afdeling, tevens in de vorm van aandelenkapitaal en quasi-aandelenkapitaal of een combinatie daarvan, mits het Fonds zijn karakter van subsidieverstrekker handhaaft op een niveau dat overeenkomt met dat van het MIF I tot dusver. Het Fonds kan tevens adviezen verstrekken. Financiering en adviezen kunnen verstrekt worden aan regeringen, regeringsinstanties, regionale instellingen, non-gouvernementele organisaties, instanties uit de private sector of andere instanties, teneinde werkzaamheden te ondersteunen die bevorderlijk zijn voor de doelstellingen van het Fonds. De werkzaamheden van het Fonds kunnen onder meer gericht worden op:

- i. ondersteuning van verbeteringen in het bedrijfsklimaat waarbij de aandacht met name uitgaat naar het bevorderen van doelmatige, transparante en verantwoorde marktpraktijken, waarbij de doorvoering van geschikte hervormingen op het gebied van wet- en regelgeving wordt aangemoedigd en de toepassing van internationale normen en standaarden gestimuleerd.
- ii. ondersteuning van activiteiten die het vermogen van de private sector bevorderen om inkomsten te genereren, werkgelegenheid te creëren, een beroepsbevolking op te leiden, gebruik te maken van technologie en duurzame groei te verwezenlijken waarbij de nadruk ligt op micro-ondernemingen en kleine bedrijven;
- iii. ontwikkelen van innovatieve bedrijfs- en ondernemingsmodellen of -netwerken die bijdragen aan het ontwikkelingsproces, waarbij de publieke en private sectoren betrokken worden in samenwerkingsverbanden en maatschappelijk verantwoord ondernemen gestimuleerd wordt; en
- iv. delen van kennis en ervaringen die uit de initiatieven voortvloeien.

b. Mede om de doelstellingen van het Fonds te verwezenlijken wordt een Investeringsfonds voor kleine ondernemingen (het „SEIF”) aangehouden als fonds binnen het MIF II dat wat betreft beheer, aanwending, verplichtingen, investeringen en administratieve verslaglegging te allen tijde en in alle opzichten afgezonderd blijft van de andere middelen van het Fonds. De middelen van het SEIF kunnen worden aangewend voor het verstrekken van leningen, waarborgen, deelnemingen in aandelenkapitaal en quasi-aandelenkapitaal of combinaties daarvan, hetzij rechtstreeks hetzij via tussenpersonen, aan entiteiten uit de private sector die diensten creëren voor of uitbreiden tot micro-ondernemingen en kleine bedrijven of die micro-ondernemingen en kleine bedrijven financieren of erin investeren. Het Donorencomité stelt de basisvoorwaarden voor dergelijke leningen, waarborgen en investeringen vast, waarbij naar behoren rekening wordt gehouden met vooruitzichten wat betreft terugbetaling. Alle bedragen, ongeacht of het dividenden, interest of andere



bedragen zijn, die de Bank ontvangt uit de werkzaamheden van het SEIF worden gestort op de rekening van het Fonds.

### **Afdeling 3 Beginselen voor de werkzaamheden van het Fonds**

a. Financiering uit het Fonds wordt verstrekt volgens de voorwaarden van dit MIF II-verdrag overeenkomstig de regels vervat in de artikelen III, IV en VI van de Overeenkomst tot oprichting van de Inter-Amerikaanse Ontwikkelingsbank (het „Handvest”) en, waar van toepassing, het op de eigen werkzaamheden van de Bank toepasselijke beleid en de regels en het beleid van de IIC. Alle regionale ontwikkelingslanden die lid zijn van de Bank en de ontwikkelingslanden die lid zijn van de CDB komen in beginsel in aanmerking als ontvangers van financiering uit het Fonds voorzover zij ook in aanmerking komen voor financiering van de Bank.

b. Het Fonds blijft de kosten van de werkzaamheden delen met de uitvoerende instellingen, counterpart funding aanmoedigen en het beginsel aanhangen dat de activiteiten van de private sector niet verdrongen mogen worden.

c. Bij beslissingen over het verstrekken van subsidies schenkt het Donorencomité er bijzondere aandacht aan of specifieke lidstaten zich verplichten tot armoedebestrijding, aan de maatschappelijke kosten van economische hervormingen, de financiële behoeften van toekomstige ontvangers en de relatieve armoedeniveaus in specifieke lidstaten.

d. Financiering op het grondgebied van landen die lid zijn van de CDB maar niet van de Bank, geschiedt in overleg en overeenstemming met of door tussenkomst van de CDB en onder zodanige voorwaarden die verenigbaar zijn met de grondbeginselen van deze afdeling, als vastgesteld door het Donorencomité.

e. Middelen van het Fonds worden niet gebruikt ter financiering of betaling van kosten van projecten die voorafgaand aan de datum waarop de middelen van het Fonds ter beschikking kunnen worden gesteld zijn gemaakt.

f. Subsidies kunnen beschikbaar worden gesteld op een basis die in daarvoor in aanmerking komende gevallen voorwaardelijke terugbetaling van uitbetaalde bedragen mogelijk maakt.

g. Het Fonds wordt niet gebruikt ter financiering van een onderneming op het grondgebied van een regionaal ontwikkelingsland dat lid is van de Bank indien dat lid bezwaar maakt tegen die financiering.

h. De werkzaamheden van het Fonds geschieden aan de hand van specifieke doelen met meetbare resultaten. De resultaten van de werkzaamheden van het Fonds worden gemeten volgens een systeem waarbij rekening wordt gehouden met de doelstelling en taken van het Fonds vermeld in artikel I en met inachtneming van de beste praktijken aan de hand van:

i. uitkomstenindicatoren, snelheid van uitbetaling, niveau van inno-

- vatie, vermogen ervaringen door te geven alsmede de kwaliteit van de uitvoering van projecten;
- ii. een kader voor het evalueren per project en per projectgroep, alsmede evaluaties achteraf en
  - iii. openbaarmaking van de resultaten.
- i. De werkzaamheden van het Fonds worden zodanig opgezet en uitgevoerd dat de efficiency en ontwikkelingsimpact worden geoptimaliseerd, met bijzondere nadruk op risicoanalyse vooraf en versterking van de uitvoerende instellingen. Het Donorencomité kan partnerschappen met lokale entiteiten voor de voorbereiding en uitvoering van projecten goedkeuren.

#### Artikel IV

##### *Het donorencomité*

#### **Afdeling 1 Samenstelling**

Elke donor kan deelnemen aan en een vertegenwoordiger benoemen voor de vergaderingen van het Donorencomité.

#### **Afdeling 2 Verantwoordelijkheden**

Het Donorencomité is verantwoordelijk voor de definitieve goedkeuring van alle voorstellen voor werkzaamheden van het Fonds en tracht het relatieve voordeel van het Fonds te optimaliseren via werkzaamheden met een hoge mate van ontwikkelingsrendement, efficiency, innovatie en impact overeenkomstig de taken van het Fonds zoals omschreven in artikel 1, afdeling 2. Het Donorencomité neemt werkzaamheden die aan die functies beantwoorden in overweging en aanvaardt geen functies die daar niet aan voldoen of bouwt deze af.

#### **Afdeling 3 Vergaderingen**

Het Donorencomité komt zo vaak bijeen op het hoofdkantoor van de Bank als de zaken van het Fonds dat vereisen. De Secretaris van de Bank (die fungeert als Secretaris van het Comité) en elke donor kunnen een vergadering bijeenroepen. Voor zover nodig stelt het Donorencomité zijn organisatie, huishoudelijk reglement en reglement van orde vast. Een quorum voor alle vergaderingen van het Donorencomité is een meerderheid van het totale aantal vertegenwoordigers die ten minste vier vijfde van het totale aantal stemmen van de donoren vertegenwoordigt. Toekomstige donoren kunnen vergaderingen van het Donorencomité als waarnemer bijwonen.

#### **Afdeling 4 Stemmen**

a. Het Donorencomité tracht besluiten te nemen bij consensus. In gevallen waarin ondanks redelijke pogingen geen besluit bij consensus kan worden genomen en tenzij anders bepaald in dit MIF II-verdrag, neemt het Donorencomité besluiten bij een meerderheid van drie vierde van het totale aantal stemmen.

b. Het totale aantal stemmen van elke donor bestaat uit de som van zijn proportionele stemmen en zijn basisstemmen. Elke donor heeft een proportionele stem voor elke honderdduizend Amerikaanse dollar die hij heeft bijgedragen in contanten, promessen of vergelijkbare waardepapieren (of het equivalent daarvan in andere vrij inwisselbare valuta's) ingevolge artikel II, afdeling 2 van dit MIF II-verdrag en ingevolge artikel II, afdeling 2 van het MIF I-verdrag. Elke donor heeft tevens basisstemmen bestaande uit een zodanig aantal stemmen als volgt uit de gelijke verdeling onder alle donoren van 25 percent van de gezamenlijke som van de proportionele stemmen van alle donoren.

#### **Afdeling 5 Verslaglegging en evaluatie**

Na goedkeuring door het Donorencomité wordt het ingevolge artikel V, afdeling 2, onderdeel a, van het MIF II-beheerverdrag ingediende jaarlijkse informatieve rapport toegezonden aan de Raad van Bewindvoerders van de Bank. Op enig tijdstip na een jaar na de datum van inwerkingtreding van het MIF II-verdrag en ten minste eenmaal per vijf jaar daarna, verzoekt het Donorencomité de afdeling Evaluation and Oversight van de Bank een onafhankelijke evaluatie uit te voeren, te betalen uit de middelen van het Fonds, teneinde de resultaten van het Fonds tegen het licht van de doelstelling en taken uit hoofde van dit MIF II-verdrag te beoordelen; deze evaluatie blijft mede een beoordeling van de resultaten van projectgroepen behelzen, gebaseerd op benchmarks en indicatoren betreffende aspecten als relevantie, doeltreffendheid, efficiency, innovatie, duurzaamheid, additionaliteit en vooruitgang met betrekking tot de uitvoering van door het Donorencomité goedgekeurde aanbevelingen. De donoren komen uiterlijk ten tijde van de volgende jaarvergadering van de Raad van Bestuur bijeen teneinde de onafhankelijke evaluatie te bespreken.

#### **Artikel V**

##### *Duur van het MIF II-verdrag*

#### **Afdeling 1 Inwerkingtreding**

Dit MIF II-verdrag treedt in werking op een datum voor dan wel op 31 december 2007 zodra de toekomstige donoren die ten minste 60%

van het totaalbedrag van het Fonds vermeld in Schema A vertegenwoordigen hun akten van bijdrage hebben nedergelegd, waarna het MIF I-verdrag beëindigd wordt en alle activa en passiva van het MIF I door het MIF II worden overgenomen.

#### **Afdeling 2 Duur van dit MIF II-verdrag**

Dit MIF II-verdrag blijft van kracht tot 31 december 2015 en kan worden verlengd voor maximaal een aanvullend tijdvak van ten hoogste vijf jaar. Voor het eind van het eerste tijdvak overlegt het Donorencomité met de Bank over de wenselijkheid van het uitbreiden van de werkzaamheden van het Fonds gedurende het tijdvak van verlenging. Op dat tijdstip kan het Donorencomité, door middel van een stemming door ten minste twee derde van de Donoren die ten minste drie vierde van het totale aantal stemmen vertegenwoordigen dit MIF II-verdrag uitbreiden tot het overeengekomen tijdvak van verlenging.

#### **Afdeling 3 Beëindiging door de Bank of het Donorencomité**

Dit MIF II-verdrag wordt beëindigd indien de Bank haar eigen werkzaamheden ingevolge artikel X van het Handvest opschort of beëindigt. Dit MIF II-verdrag wordt eveneens beëindigd indien de Bank het MIF II-beheerverdrag beëindigt ingevolge artikel VI, afdeling 3, van dat Verdrag. Het Donorencomité kan te allen tijde door middel van een stemming door ten minste twee derde van de donoren die ten minste drie vierde van het totaal aantal stemmen van de Donoren vertegenwoordigen besluiten dit MIF II-verdrag te beëindigen.

#### **Afdeling 4 Verdeling van de activa van het Fonds**

Bij beëindiging van dit MIF II-verdrag draagt het Donorencomité de Bank op over te gaan tot verdeling van de activa onder de donoren nadat alle verplichtingen van het Fonds zijn voldaan of daarin is voorzien. Deze verdeling van de resterende activa geschiedt in evenredigheid met de proportionele stemmen van de Donoren ingevolge artikel IV, afdeling 4. Resterende saldi van bedoelde promessen of vergelijkbare schuld-papieren vervallen, indien uit hoofde daarvan geen betaling vereist is teneinde aan de verplichtingen van het Fonds te voldoen.

#### Artikel VI

##### *Algemene bepalingen*

#### **Afdeling 1 Toetreding tot dit MIF II-verdrag**

Dit MIF II-verdrag kan worden ondertekend door elk lid van de Bank dat niet vermeld is in Schema A. Een dergelijke ondertekenaar kan tot

dit MIF II-verdrag toetreden en donor worden door nederlegging van een akte van aanvaarding en een akte van bijdrage tot een bedrag en op data en onder voorwaarden als goedgekeurd door het Donorencomité dat een besluit neemt door middel van een stemming door ten minste twee derde van de donoren die ten minste drie vierde van het totale aantal stemmen van de donoren vertegenwoordigen.

## **Afdeling 2 Wijziging**

a. Dit MIF II-verdrag kan worden gewijzigd door het Donorencomité, dat een besluit neemt door middel van een stemming door ten minste twee derde van de donoren die ten minste drie vierde van het totale aantal stemmen van de donoren vertegenwoordigen. De instemming van alle donoren is vereist voor een wijziging van deze afdeling, van de bepalingen van afdeling 3 van dit artikel die de verplichtingen van de donoren beperken of een wijziging die de financiële of andere verplichtingen van de donoren verhoogt, of een wijziging van artikel V, afdeling 3.

b. Onverminderd de bepalingen van onderdeel a van deze afdeling, wordt elke wijziging waarbij de bestaande verplichtingen van de donoren uit hoofde van dit Verdrag worden verhoogd of die leidt tot nieuwe verplichtingen van de donoren van kracht voor elke donor die de Bank schriftelijk in kennis heeft gesteld van zijn aanvaarding.

## **Afdeling 3 Beperkingen van aansprakelijkheid**

Bij de werkzaamheden van het Fonds is de financiële aansprakelijkheid van de Bank beperkt tot de middelen en reserves (indien aanwezig) van het Fonds en de aansprakelijkheid van donoren als donor is beperkt tot het onbetaalde deel van hun respectieve bijdragen dat verschuldigd en betaalbaar is geworden.

## **Afdeling 4 Opzegging**

a. Na volledige betaling ingevolge een gekwalificeerde of ongekwalificeerde bijdrage, kan een donor dit MIF II-verdrag opzeggen door aan het hoofdkantoor van de Bank een schriftelijke kennisgeving te zenden van zijn voornemen daartoe. Bedoelde opzegging wordt definitief van kracht op de in de kennisgeving vermelde datum maar in geen geval eerder dan zes maanden nadat de kennisgeving bij de Bank is ontvangen. De donor kan echter te allen tijde voordat de opzegging definitief van kracht wordt, de Bank schriftelijk in kennis stellen van de herroeping van zijn kennisgeving van zijn voornemen tot opzegging.

b. Wanneer een donor dit MIF II-verdrag heeft opgezegd blijft hij aansprakelijk voor al zijn verplichtingen ingevolge dit MIF II-verdrag die van kracht waren voorafgaand aan de datum van inwerkingtreding van zijn kennisgeving van opzegging.

c. Regelingen ter vereffening van respectieve vorderingen en verplichtingen, aangegaan door de Bank en een donor uit hoofde van artikel VII, afdeling 7 van het MIF II-beheerverdrag, behoeven goedkeuring van het Donorencomité.

#### Afdeling 5 MIF I-donoren

Tenzij anders bepaald in dit MIF II-verdrag, hebben alle landen vermeld in Schema A die tot het MIF I-verdrag zijn toegetreden met ingang van de datum van inwerkingtreding van dit MIF II-verdrag onverwijld alle rechten die uit hoofde daarvan aan „donoren” zijn toegekend.

TEN BLIJKE waarvan elk van de toekomstige donoren, handelend door tussenkomst van zijn bevoegde vertegenwoordiger, dit MIF II-verdrag heeft ondertekend.

GEDAAN te Okinawa, op 9 april 2005, in een enkel oorspronkelijk exemplaar, waarvan de Engelse, Franse, Portugese en Spaanse teksten gelijkelijk authentiek zijn, dat zal worden nedergelegd in het archief van de Bank die een naar behoren gewaarmerkt afschrift aan elk van de in Schema A van dit MIF II-verdrag vermelde toekomstige donoren doet toekomen.

---

#### Schema A

##### hoogte van de bijdragen van toekomstige donoren aan het Multilateraal Investeringsfonds II

Land	Equivalent in US dollars van de bijdragen <sup>1)</sup>
Argentinië	\$ 8,331,000
Bahamas	500,000
Barbados	400,000
Belize	362,000
Bolivia	362,000
Brazilië	8,331,000
Canada	30,000,000
Chili	3,000,000
Colombia	3,000,000

Land	Equivalent in US dollars van de bijdragen <sup>1)</sup>
Costa Rica	362,000
Dominicaanse Republiek	362,000
Ecuador	362,000
El Salvador	362,000
Frankrijk	15,000,000
Guatemala	362,000
Guyana	350,000
Haiti	300,000
Honduras	362,000
Italië	10,000,000
Jamaica	400,000
Japan	70,000,000
Korea	50,000,000
Mexico	8,331,000
Nederland	18,882,175
Nicaragua	362,000
Panama	362,000
Paraguay	450,000
Peru	3,300,000
Portugal	3,000,000
Spanje	70,000,000
Suriname	100,000
Zweden	5,000,000
Zwitserland	7,500,000
Trinidad en Tobago	600,000
Verenigd Koninkrijk	22,095,378
Verenigde Staten van Amerika	150,000,000
Uruguay	1,000,000
Venezuela	8,331,000
	Totaal: \$ 501,821,553

<sup>1)</sup> In het geval van toezeggingen gedaan in andere valuta's dan Amerikaanse dollars, berekend volgens representatieve wisselkoersen van het IMF, verkregen door koersmiddeling op dagbasis gedurende het tijdvak van zes maanden eindigend op 31 december 2004.

D. PARLEMENT

Het Verdrag heeft ingevolge artikel 91 van de Grondwet de goedkeuring van de Staten-Generaal, alvorens het Koninkrijk aan het Verdrag kan worden gebonden.

E. PARTIJGEGEVENS

Bekrachtiging, aanvaarding, of goedkeuring is voorzien in artikel II, afdeling 1, onderdeel a, en toetreding in artikel VI, afdeling 1.

Partij	Onder-tekening	Ratifi-catie	Type <sup>1)</sup>	In werking	Opzeg-ging	Buiten werking
Argentinië	09-04-05					
Bahama's	09-04-05					
Barbados	09-04-05					
Belize	09-04-05					
Bolivia	09-04-05					
Brazilië	09-04-05					
Canada	09-04-05					
Chili	09-04-05					
Colombia	09-04-05					
Costa Rica	09-04-05					
Dominicaanse Republiek, de	09-04-05					
Ecuador	09-04-05					
El Salvador	09-04-05					
Frankrijk	09-04-05					
Guatemala	09-04-05					
Guyana	09-04-05					
Haïti	09-04-05					
Honduras	09-04-05					
Italië	09-04-05					
Jamaica	09-04-05					
Japan	09-04-05					



Partij	Ondertekening	Ratificatie	Type <sup>1)</sup>	In werking	Opzegging	Buiten werking
Mexico	09-04-05					
<b>Nederlanden, het Koninkrijk der</b>	09-04-05					
Nicaragua	09-04-05					
Panama	09-04-05					
Paraguay	09-04-05					
Peru	09-04-05					
Portugal	09-04-05					
Spanje	09-04-05					
Suriname	03-06-05					
Trinidad en Tobago	09-04-05					
Uruguay	09-04-05					
Venezuela	09-04-05					
Verenigd Koninkrijk, het	09-04-05					
Verenigde Staten van Amerika, de	09-04-05					
Zuid-Korea	09-04-05					
Zweden	09-04-05					
Zwitserland	09-04-05					

<sup>1)</sup> DO=Definitieve ondertekening, NB=Niet bekend, R=Ratificatie, aanvaarding, goedkeuring of kennisgeving, T=Toetreding, VG=Voortgezette gebondenheid

#### G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van het Verdrag zullen ingevolge artikel V, afdeling 1, in werking treden op een datum vóór 31 december 2007 waarop toekomstige donoren, indien zij tenminste 60% van het totale fonds vermeld in Schema A vertegenwoordigen, een akte van bijdrage hebben nedergelegd.

J. VERWIJZINGEN**Verbanden**

Dit Verdrag dient ter vervanging van:

Titel : Verdrag tot oprichting van het Multilateraal  
Investeringsfonds;  
Washington, 11 februari 1992  
Tekst : *Trb.* 2001, 144 (Engels en vertaling)

Dit Verdrag wordt aangevuld door:

Titel : Verdrag inzake het beheer van het Multilateraal  
Investeringsfonds II;  
Okinawa, 9 april 2005  
Tekst : *Trb.* 2006, 54 (Engels en vertaling)

**Overige verwijzingen**

Titel : Verdrag inzake het beheer van het Multilateraal  
Investeringsfonds;  
Washington, 11 februari 1992  
Tekst : *Trb.* 2001, 145 (Engels en vertaling)

Uitgegeven de *drieëntwintigste* maart 2005.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,*

B. R. BOT